



**Universidad de Jaén**  
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Trabajo Fin de Grado

# **Importancia del Enfoque Teatral en la Instrucción de la Educación Primaria: una propuesta didáctica**

**Alumno/a: Álvaro Picadizo García**

Tutor/a: Don Manuel Piqueras Flores  
Dpto.: Departamento de Literatura

**Mayo, 2023**

*“Una obra de teatro se hace detectando cómo las fuerzas de la vida simulan la ignorancia”*

**Arthur Miller**

**RESUMEN:** En el siguiente Trabajo de Fin de Grado se desarrolla una propuesta didáctica para el aula de educación primaria que tiene como centro la actividad teatral. Se exponen algunas claves que convierten la práctica teatral en una experiencia útil en el aprendizaje transversal de los niños. Así, el teatro puede ofrecer importantes beneficios para su desarrollo social, emocional, cognitivo y lingüístico. Sin embargo, también se pone de manifiesto que un proyecto que involucre el teatro puede presentar dificultades a la hora de la organización y de la posible falta de interés por parte de algunos estudiantes.

En esta propuesta didáctica se recurre a una metodología de Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP), que permite a los estudiantes trabajar de una manera activa, desarrollando habilidades sociales, fomentando su autonomía y su creatividad. Se parte de una adaptación del *Quijote* para niños, de modo que, por un lado, se busca trabajar con en la transformación de un texto narrativo a un texto dramático, y, por otro, abordar los aspectos principales del teatro como representación y espectáculo. De este modo, se plantea una unidad didáctica de carácter transversal.

**PALABRAS CLAVE:** Aprendizaje Basado en Proyectos, Teatro, Educación Primaria, Transversalidad, *Don Quijote de la Mancha*.

**ABSTRACT:** In the following Final Degree Project, a didactic proposal for the primary education classroom is developed with the theatrical activity as its center. Some keys that turn theater practice into a useful experience in the transversal learning of children are exposed. Therefore, theater can offer important benefits for their social, emotional, cognitive and linguistic development. However, it is also clear that a project involving theater can present difficulties when it comes to organization and the possible lack of interest on the part of some students.

This didactic proposal uses a Project Based Learning (PBL) methodology, which allows students to work in an active way, developing social skills, fostering their autonomy and creativity. The starting point is an adaptation of *Don Quixote* for children, so that, on the one hand, the aim is to work with the transformation of a narrative text into a dramatic text, and, on the other hand, to address the main aspects of theater as representation and spectacle. In this way, a didactic unit of a transversal nature is proposed.

## **KEYWORDS**

Project-Based Learning, Theatre, Primary Education, Transversality, Don Quixote.

## ÍNDICE

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| 1. INTRODUCCIÓN .....                                       | 5  |
| 2. OBJETIVOS .....                                          | 5  |
| 3. JUSTIFICACIÓN.....                                       | 6  |
| 4. MARCO TEÓRICO .....                                      | 7  |
| 4.1. Teatro en el aula de primaria. ....                    | 7  |
| 4.2. Aprendizaje Basado en Proyectos en primaria (ABP)..... | 11 |
| 4.3. El <i>Quijote</i> en primaria.....                     | 14 |
| 4.4. Adaptaciones de las obras para los niños. ....         | 15 |
| 4.5. Trabajo transversal de varias asignaturas. ....        | 16 |
| 5. UNIDAD DIDÁCTICA TEATRO POR ANDALUCÍA. ....              | 17 |
| Introducción .....                                          | 17 |
| Objetivos didácticos .....                                  | 18 |
| Contenidos .....                                            | 19 |
| Secuenciación de actividades.....                           | 20 |
| ¿Por qué he elegido el <i>Quijote</i> ? .....               | 21 |
| Recursos materiales .....                                   | 31 |
| Organización del espacio.....                               | 31 |
| Evaluación .....                                            | 32 |
| 6. CONCLUSIONES. ....                                       | 34 |
| 7. BIBLIOGRAFÍA .....                                       | 35 |
| 8. ANEXOS: .....                                            | 36 |

## 1. INTRODUCCIÓN

En este proyecto trabajaremos la aplicación del teatro en el aula de primaria. Entre otros temas, abordaremos los elementos propios de la disciplina teatral, su tipología o los beneficios que puede lograr en el desarrollo evolutivo de los niños. A partir de estos cimientos, desarrollaremos una propuesta didáctica que tiene como metodología principal el aprendizaje basado en proyectos (ABP), que permite a los niños trabajar en proyectos colaborativos y creativos relacionados con el teatro en primaria, centrándose en el aprendizaje del estudiante. Esta metodología busca potenciar el trabajo en equipo, desarrollar competencias de aprendizaje activo y desarrollar habilidades de trabajo de investigación en un contexto real. Esta propuesta tiene como núcleo fundamental el desarrollo de una representación que trabaja tanto los elementos textuales como los elementos espectaculares del teatro. El punto partida será *Don Quijote de la Mancha*. A partir de una adaptación adecuada a su nivel formativo, los estudiantes convertirán una obra narrativa en una obra teatral. De este modo, se obtendrán aprendizajes significativos en el aula; por ejemplo, los alumnos podrán ampliar su conocimiento cultural y estimular habilidades como la comprensión lectora.

Para evitar que se pierdan importantes elementos de culturales como el teatro, debemos enseñarlo en las escuelas desde bien pequeños, ya sea mediante adaptaciones de obras teatrales o mediante proyectos educativos que busquen adaptar el teatro a los más pequeños, lo cual es fundamental para desarrollar nuevos intereses y evitar que temas tan valiosos como el teatro caigan en el olvido.

## 2. OBJETIVOS

Este proyecto tiene como objetivo alcanzar los siguientes resultados:

- Introducir el concepto de texto dramático y sus elementos fundamentales.
- Identificar los distintos subgéneros dramáticos y comprender las características específicas de cada uno.
- Diferenciar entre texto y discurso y reconocer su importancia dentro del teatro.
- Comprender la relevancia del teatro en el desarrollo evolutivo de los estudiantes de primaria.
- Evaluar los beneficios y desventajas del teatro en el aula y cómo puede ser integrado de manera efectiva en el aula de primaria.

- Analizar los beneficios y desventajas del Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP) en la educación primaria y cómo puede ser aplicado en el aprendizaje del teatro.
- Analizar las adaptaciones del *Quijote* para los niños de primaria.
- Desarrollar habilidades de actuación y producción teatral en los estudiantes.

### 3. JUSTIFICACIÓN

El uso del teatro dentro del aula puede ser una potente herramienta para favorecer el desarrollo evolutivo de los niños, ya que les permite desarrollar habilidades y distintas competencias, tanto sociales como emocionales. La enseñanza del texto dramático, los elementos básicos del teatro y la diferenciación de los subgéneros dramáticos, pueden ser una herramienta clave para la consecución de una mejora en la competencia lectora en edad escolar. Además, enseñar la diferencia entre texto y discurso puede ayudar a los estudiantes a comprender la importancia de una comunicación efectiva y de conseguir una mejora en el uso y manejo del lenguaje.

El teatro también puede ser una herramienta clave para que los estudiantes de primaria mejoren la confianza en sí mismos, la capacidad de comprender las emociones de los demás, y la habilidad de regular sus propias emociones. Además, puede ser una forma efectiva de mejorar la expresión corporal, la creatividad y la imaginación en los alumnos de primaria.

Por otra parte, enseñar el *Quijote* en primaria puede ser una experiencia enriquecedora para los estudiantes, ya que les permite trabajar temas universales como la justicia, el amor, la amistad, la libertad, la sociedad de una época histórica relativamente cercana... Las adaptaciones de la obra para niños también pueden ser una manera efectiva de acercar a los estudiantes a la literatura clásica, de una manera amena y cercana, evitando el desinterés de los alumnos al tratar una obra inadecuada para ellos (como sería la obra original *Don Quijote de la Mancha*).

Finalmente, este trabajo puede ayudar a identificar los beneficios e inconvenientes del teatro y del ABP en el aula de primaria, puede ser interesante para así facilitar a los docentes la comprensión de posibilidades y limitaciones de esta metodología, además de aprender a cómo implementar esta metodología de manera efectiva para facilitar el aprendizaje y el desarrollo de los estudiantes. En general, esta propuesta didáctica que desarrolla este trabajo aborda una gran cantidad de temas relacionados con la actividad teatral, centrándose en una metodología muy interesante para desarrollar en el aula de primaria: el ABP.

## 4. MARCO TEÓRICO

### 4.1. Teatro en el aula de primaria.

#### - Qué es el texto dramático

El texto dramático es un tipo de escritura que está destinado a ser representado en el escenario por actores. Este tipo de escritura se caracteriza por estar compuesto por diálogos entre personajes que expresan sus emociones, pensamientos y acciones. Además, este tipo de texto incluye acotaciones que indican cómo deben ser los gestos, movimientos, decorados y otros elementos necesarios para la representación teatral. Aunque el teatro es la principal forma de utilizar el texto dramático, este también se puede encontrar en otros medios como el cine y la televisión.

Como indica Barreda Hoyos (2018, pág. 9): “El texto dramático tiene una peculiaridad que lo distingue de todos los demás (literarios y no literarios). Está pensado, hecho, estructurado para ser representado. Si no se representa, pierde su verdadero propósito y significado”.

#### - Elementos básicos del texto dramático.

El texto dramático es el guion que se utiliza para la representación de una obra teatral. Está formado por diversos elementos que permiten a todos los participantes del teatro comprender y disfrutar la obra. Según indica Barreda Hoyos (2018, pág. 18) los principales elementos del texto dramático son los siguientes:

- **Diálogos:** Son las conversaciones entre los personajes que conforman la trama de la obra. Son la principal herramienta para desarrollar la acción y el conflicto de la obra.

- **Acotaciones:** Son las instrucciones que el autor de la obra incluye en el texto para guiar a los actores en la representación. Suelen referirse a la ubicación y descripción del escenario, a la vestimenta de los personajes, a los movimientos de los actores...

- **Personajes:** Son los actores que interpretan la obra teatral. Cada personaje tiene una personalidad característica, una historia y una relación con los demás personajes que influye en la trama.

- **Escenario:** Es el espacio donde se desarrolla la acción de la obra. Normalmente debe de ser descrito en las acotaciones y ha de estar decorado para facilitar la comprensión de la representación teatral.

- **Tema:** Es el tema o asunto principal que se trata en la obra teatral; puede ser una idea, una situación, un conflicto...

- **Acción:** Es el conjunto de sucesos que conforman la trama de la obra teatral, la cual busca el entretenimiento del público.

En resumen, los principales elementos del texto dramático son los diálogos, las acotaciones, los personajes, el escenario, el tiempo, el tema y la acción. Todos estos elementos son esenciales para que la obra teatral pueda ser representada de manera efectiva y consiga transmitir el mensaje y las emociones que el autor desea expresar.

- **Los subgéneros dramáticos:**

La mejor manera para comprender una obra, es identificando qué tipo de género es la obra, para así comprender la finalidad del discurso. Podemos identificar distintos tipos de obras según su finalidad. De nuevo tomamos la información de Barreda Hoyos (2018, págs. 14 y 15):

-Tragedia: es el género más antiguo, para los griegos, el teatro era una fiesta representaba mediante los dioses más temidos y respetados.

-Comedia: es un género muy antiguo que buscaba darle la vuelta a la tragedia. Cambia el tono trágico de las tragedias por un tono que aborda el ridículo social.

-Pieza: es el género realista por excelencia: busca acercarse en su mayor medida a la realidad. Considerado el género dramático moderno

-Didáctico: género que utiliza todos los elementos para exponer una tesis personal y dirigir la sociedad en una corriente ideológica. Es tan antiguo como el teatro, pero fue perfeccionado por Bertolt Brecht en el siglo XX.

-Tragicomedia: género épico antirreligioso en el que la muerte está dominada por algo o alguien. Busca cumplir un objetivo: superarse a uno mismo.

-Melodrama: género popular desde el siglo XIX que se enfoca en la dualidad radical entre el bien y el mal. Sus temas incluyen la lucha contra la injusticia social, héroes que salvan al mundo y amores imposibles que triunfan.

- **Diferencia entre texto y discurso.**

Cuando nos referimos al teatro, debemos hacer una clara distinción entre teatro y discurso. Por un lado, el texto guion que está inscrito, por otro lado, el discurso es la parte no

inscrita: es el sentido que se le da al texto. Mientras que el discurso tiene un fin comunicativo, el texto tiene otra finalidad, expresar la intencionalidad del autor: el sentido que el mismo quiere darle al texto, es decir, el contexto...

Paul Ricoeur nos dijo en su obra que el aspecto referencial juega un papel fundamental con respecto al texto: "Para mí, es el referente de toda la literatura; no ya el Welt proyectado por las referencias no ostentativas de todo texto -que hemos leído, comprendido o amado". Además, según Ricoeur (1995), podríamos establecer las siguientes diferencias entre discurso y texto:

**Tabla 1**

*Diferencias entre Discurso y Texto.*

| <b>Discurso</b>                                                                                  | <b>Texto</b>                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Siempre se realiza temporalmente y en el presente: instancia de discurso.                        | Fija el sentido: fuera de toda temporalidad.                                             |
| Instancia de discurso auto-referencial: presencia de un sujeto enunciator.                       | Ocultamiento y distancia con respecto al sujeto (autor) y sus intenciones comunicativas. |
| El discurso siempre se refiere a algo real o ficticio (describe, expresa o representa un mundo). | Carece de referencias ostentativas                                                       |
| Presencia de emisor y receptor: intercambio de mensajes entre interlocutores.                    | Se dirige a un público universal; ausencia de interlocutores                             |
| Énfasis en actos perlocutorios.                                                                  | Ausencia de actos perlocutorios.                                                         |

**- Importancia del teatro para el desarrollo evolutivo de los niños de primaria.**

Como dijo Camacho Alarcón (2020, pág. 349), el teatro es una herramienta muy interesante en educación primaria, ya que puede ofrecer numerosos beneficios para el desarrollo cognitivo,

social y emocional de los niños. Los principales beneficios para el desarrollo evolutivo de los alumnos de primaria son los siguientes:

- Desarrollo cognitivo: El teatro fomenta la creatividad, la imaginación y el pensamiento crítico de los niños. A la hora de crear el texto dramático, los personajes y la obra teatral en sí, los niños estimulan su desarrollo cognitivo, ya que son ellos mismos los que tienen la responsabilidad de crear el mismo. Además, la enseñanza del teatro puede ser una herramienta efectiva para mejorar la comprensión y el conocimiento de los estudiantes en áreas como lengua, literatura, educación física...
- Desarrollo social y emocional: El teatro es una actividad que requiere trabajo en equipo y cooperación. Al participar en actividades teatrales, los niños aprenden a trabajar juntos para crear una obra, lo que les ayuda a desarrollar habilidades sociales y emocionales como la empatía y la comprensión.
- Autoestima y confianza: generalmente, el teatro consigue una notable mejora de la autoestima y la confianza de los niños. A la hora de participar en actividades teatrales, los niños tienen la oportunidad de expresarse representando personajes con diferentes roles y emociones, lo cual puede ser una herramienta valiosa para ayudar a los niños a superar la timidez o la falta de confianza en sí mismos.
- Capacidad de comunicación: el teatro ayuda a mejorar las habilidades de comunicación de los niños: cuando participan en actividades teatrales, los niños aprenden a expresarse de manera clara, lo cual les ayuda a desarrollar habilidades de comunicación efectiva en su vida diaria. Además de desarrollar habilidades de comunicación no verbal, como el lenguaje y la expresión corporal.
- Desarrollo sensorial y motor: El teatro es una actividad que ayuda a desarrollar habilidades sensoriales y motoras de los niños. Al participar en actividades teatrales, los niños tienen la oportunidad de realizar diferentes movimientos y posiciones corporales, lo que ayuda a desarrollar habilidades sensoriales y motoras, como la coordinación y el equilibrio.

En resumen, el teatro es una herramienta valiosa en la educación primaria, ya que ofrece una amplia gama de beneficios para el desarrollo cognitivo, social y emocional de los niños. Al participar en actividades teatrales, los niños pueden desarrollar habilidades de creatividad, pensamiento crítico, trabajo en equipo, comunicación, autoestima y confianza, y habilidades sensoriales y motoras. Por lo tanto, es importante incluir actividades teatrales en el currículo de la educación primaria para fomentar un aprendizaje integral y completo.

#### - **Ventajas y desventajas del teatro en el aula.**

Las principales ventajas que puede aportar el teatro en el aula de primaria son las siguientes:

- Fomenta la creatividad y la imaginación de los niños.
- Ayuda a mejorar las habilidades de comunicación y expresión oral y corporal.
- Favorece el trabajo en equipo y la cooperación.
- Promueve el desarrollo de la confianza en sí mismo y la autoestima.
- Desarrolla la capacidad de concentración y atención de los niños.
- Estimula capacidades como la memoria y capacidades de aprendizaje.
- Contribuye en el desarrollo de habilidades sociales y emocionales, como la empatía y la comprensión.

Por otra parte, las principales desventajas de este tema son las siguientes:

- Puede ser difícil encontrar recursos y materiales adecuados para enseñar teatro en educación primaria.
- Algunos niños pueden sentirse avergonzados a la hora de actuar frente a un público.
- Se requiere tiempo y preparación para llevar a cabo las actividades de teatro en el aula.
- Desarrollar una obra teatral de manera correcta puede requerir una gran cantidad de tiempo.

#### **4.2. Aprendizaje Basado en Proyectos en primaria (ABP).**

Según indica Barqueró Alos et Majó Marferrer (2014):

El aprendizaje basado en proyectos (ABP) es una metodología activa centrada en el estudiante, que permite poner en práctica el aprendizaje colaborativo; la organización de grupos de trabajo; la integración de recursos disponibles en el centro; una evaluación diferente, centrada en el proceso; la interacción legítima entre estudiantes en las actividades curriculares, y experimentar formas de interactuar con el mundo real.

Así pues, el Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP) es una metodología de enseñanza que se centra en el aprendizaje activo y práctico de los estudiantes. Trabajar con esta metodología

implica que los estudiantes trabajen en proyectos significativos para su propio aprendizaje, es decir, proyectos que les permiten desarrollar habilidades en un contexto real.

En educación primaria, el ABP puede ser muy efectivo debido a que los estudiantes están en una etapa de desarrollo crítico: están formando su pensamiento crítico, su habilidades sociales y emocionales, y su capacidad para trabajar en equipo. Algunas de las posibilidades que el ABP nos facilita en primaria son las siguientes:

- Desarrollo de habilidades prácticas: Los estudiantes pueden aprender habilidades prácticas a través del ABP, como la resolución de problemas, la investigación y la presentación de información.

- Aprendizaje significativo: Los proyectos en el ABP se relacionan con la vida cotidiana de los estudiantes, lo que les permite conectar el aprendizaje con sus propias experiencias y contextos.

- Aprendizaje colaborativo: El ABP promueve el trabajo en equipo y la colaboración, lo que puede ser especialmente útil en la educación primaria para ayudar a los estudiantes a desarrollar habilidades sociales y de cooperación.

- Desarrollo de la creatividad: esta metodología puede fomentar la creatividad y la innovación en los estudiantes, ya que les brinda la oportunidad de encontrar soluciones creativas a problemas complejos.

- Fomento de la autonomía: El ABP puede ayudar a los estudiantes a desarrollar habilidades de autonomía, ya que les da cierta libertad para explorar temas y desarrollar sus propios proyectos.

En conclusión, el ABP es una metodología de enseñanza bastante útil en educación primaria debido a su capacidad para promover el aprendizaje activo, el trabajo en equipo, el desarrollo de pensamiento crítico y el desarrollo de habilidades prácticas y sociales.

- **Beneficios e inconvenientes del ABP en primaria.**

El ABP es una metodología que puede ser muy interesante para que los niños de primaria desarrollen habilidades sociales, emocionales, capacidades de trabajo en equipo entre otros aspectos, aunque si se utiliza de una manera incorrecta o desinteresada, podría tener inconvenientes:

### Beneficios del ABP en educación primaria.

- Fomenta el aprendizaje activo: los estudiantes participan activamente en la construcción de su propio aprendizaje, lo que consigue que trabajen de manera más motivada y comprometida.
- Promueve el trabajo en equipo: los proyectos del ABP se suelen hacer en grupos, lo cual fomenta el trabajo en equipo, la cooperación y la comunicación.
- Desarrolla habilidades prácticas: esta metodología exige a los estudiantes que apliquen el conocimiento teórico en situaciones reales, lo cual fomenta el desarrollo de habilidades prácticas.
- Fomenta la creatividad: esta metodología estimula la creatividad de los estudiantes, ya que les da la libertad a la hora de diseñar sus propios proyectos y encontrar soluciones a los problemas que se plantean.
- Favorece la evaluación formativa: el ABP permite a los docentes evaluar el proceso de aprendizaje de los estudiantes de forma continua, lo que permite detectar y solventar errores de manera inmediata.

### Inconvenientes del ABP en educación primaria:

- Requiere tiempo: la realización de proyectos en el ABP puede requerir un tiempo significativo, lo cual puede resultar algo tedioso para los docentes.
- Es difícil de planificar: el ABP requiere una planificación precisa para asegurarse de que los estudiantes avancen correctamente en sus proyectos, cumpliendo los objetivos de aprendizaje.
- A veces puede ser costoso: algunos proyectos pueden requerir recursos, como materiales, o equipos informáticos, de los cuales no todas las escuelas pueden permitirse.
- Dificultades en la evaluación: el proceso de evaluación del ABP puede ser más difícil que la evaluación tradicional, ya que los proyectos de los alumnos pueden ser muy diferentes y pueden requerir criterios de evaluación muy diferentes.
- Puede ser difícil para algunos estudiantes: algunos estudiantes pueden tener dificultades para adaptarse a la metodología del ABP, ya que es una metodología innovadora que requiere habilidades de trabajo en equipo o de creatividad.

### 4.3. El *Quijote* en primaria.

El *Quijote* es conocida como la obra cumbre de la literatura española, una obra cuya importancia ha traspasado fronteras y ha llegado a influenciar no solo a la literatura española, sino que ha llegado a influenciar importantes figuras literarias de todo el mundo. En este sentido, resulta relevante el testimonio de José Rubén Romero, escritor y diplomático mexicano, que indica: “Mi entusiasmo infantil por don Quijote me llevó a ponerlo en la escena, en un teatrillo de cartón, obsequio de mis padres, que lo adquirieron con su respectivo elenco de títeres, en un estanquillo existente en la calle de Escalerillas.” (Romero, 1972, págs. 17-19).

Este pequeño párrafo resalta como el autor comenta una experiencia personal de su infancia donde refleja su entusiasmo infantil por la figura de *Don Quijote de la Mancha* y su deseo de recrear su historia a través de un pequeño teatro de títeres. Aquí José Rubén Romero sugiere la importancia de las experiencias personales y del contexto, en la formación de la identidad de una persona, la cual marcará de por vida, la manera de ver la realidad de ese individuo. Además, la figura de Don Quijote es un símbolo de la cultura española, y es posible que el autor haya sido influenciado por esta figura emblemática en su infancia, lo cual podría haber hecho cambiar su forma de pensar, condicionada por esta figura literaria.

*El Quijote* es una obra maestra de la literatura universal que aborda temas universales como la amistad, el valor, la justicia, la libertad, el amor, la locura... Por esta razón, trabajar él en primaria puede ser una experiencia enriquecedora y significativa para los estudiantes. Las principales razones por las que es interesante trabajar con el *Quijote* en primaria son las siguientes:

- Estimula la imaginación y la creatividad: el *Quijote* es una obra rica en personajes, situaciones y escenarios imaginativos, lo cual suele estimular la imaginación y la creatividad de los estudiantes.
- Promueve el pensamiento crítico y la reflexión: esta obra plantea cuestiones universales que pueden estimular el pensamiento crítico y la reflexión en los estudiantes, como la identidad, el amor, la justicia...
- Fomenta la empatía y la comprensión: Al trabajar con el *Quijote*, los estudiantes desarrollan la empatía y la comprensión hacia los personajes de la obra, poniéndose en el lugar de los personajes y reflexionando sobre las emociones y motivaciones de los demás.

- Fortalece la competencia lectora: el *Quijote* es una obra compleja que puede requerir un esfuerzo de lectura por parte de los estudiantes, lo que puede fortalecer su competencia lectora y su capacidad de comprensión lectora.

- Aprender sobre la cultura española: el *Quijote* es una obra emblemática de la cultura española y su lectura puede ser de ayuda como una introducción a la cultura y la historia de España.

En general, trabajar con el *Quijote* en primaria puede ser una experiencia enriquecedora que estimula la imaginación, fomenta el pensamiento crítico y la reflexión, y promueve la empatía y la comprensión. Además, puede ayudar a los estudiantes a desarrollar su competencia lectora y su conocimiento sobre la cultura española.

#### **4.4. Adaptaciones de las obras para los niños.**

Adaptar para los niños un libro que no les estaba destinado significa someterlo a una cantidad de modificaciones -por lo general, cortes y cercenamientos- que lo convierten en un producto que se corresponda con los intereses y el grado de comprensión de los menores, es decir, que lo vuelva asequible a este público nuevo.

**Stella Maris Peralta.**

Adaptar las obras clásicas a los niños de primaria es tan interesante como imprescindible. Las adaptaciones de obras clásicas, generalmente, fomentan el desarrollo del amor por la literatura desde una edad temprana, además de ampliar su conocimiento cultural y estimular habilidades como la comprensión lectora. Las adaptaciones, suelen transmitir valores y enseñanzas universales que son importantes para su formación, desarrollando capacidades como la creatividad y el desarrollo del pensamiento crítico. En definitiva, adaptar las obras clásicas a los niños de primaria puede ser una herramienta muy valiosa para su desarrollo cognitivo, cultural y personal.

Como indica Navarro Durán (2006), autora de la adaptación del *Quijote* que vamos a trabajar en el aula: “Nadie discute la importancia de las obras clásicas, pero pocos tienen acceso a ellas”. Aquí la autora, nos quiere decir que la mayoría de las personas reconocen la importancia que tienen las obras clásicas, pero que no todos los que reconocen esta importancia, tienen la oportunidad de acceder a ellas. Con esto la autora nos quiere decir que hay varias razones que justifican la falta de acceso a la literatura que tenemos muchas personas, ya sean barreras económicas, falta de disponibilidad o falta de educación sobre la importancia de la

misma. Es decir, Rosa Navarro Durán hace una crítica constructiva, que sugiere realizar un esfuerzo para ampliar el acceso a obras clásicas para que más personas puedan disfrutar y beneficiarse de ellas.

#### **4.5. Trabajo transversal de varias asignaturas.**

Según Rivera Aparicio (2010):

El concepto transversal, o la transversalidad, tiene un origen en la geometría, como lo que atraviesa, en sentido contrario a lo longitudinal (que sería lo que recorre a lo largo); pero se aplica metafóricamente a cualquier otro ámbito. De esta manera, la transversalidad usualmente se entiende como la concurrencia de distintas disciplinas en el estudio o el tratamiento de un mismo objeto o fenómeno.

La transversalidad, la podemos definir como el enfoque educativo que aprovecha las oportunidades que ofrece el currículo, incorporando en los procesos de administración, diseño, desarrollo y evaluación, aprendizajes para la vida integradores y significativos, dirigidos al mejoramiento de la calidad individual y social de las personas. (Rivera Aparicio, 2010).

Trabajar varias asignaturas de manera transversal en primaria puede ser muy beneficioso para los estudiantes, ya que les permite desarrollar una comprensión más profunda de los contenidos, sin cerciorarse de que están trabajando a la vez varias áreas. Los principales beneficios de trabajar asignaturas de manera transversal en primaria son los siguientes:

- Desarrollo de habilidades interdisciplinarias: la enseñanza transversal fomenta el desarrollo de habilidades interdisciplinarias, como la capacidad de interrelacionar diferentes áreas de conocimiento. Por ejemplo, al trabajar el teatro del *Quijote*, los estudiantes pueden abordar el tema desde diferentes perspectivas, como la literatura o la expresión corporal.

- Mayor motivación y participación: trabajar de manera interdisciplinar implica que los estudiantes pueden sentirse más motivados y comprometidos en su aprendizaje, ya que están involucrados en proyectos y actividades que les interesan y que tienen un significado personal para ellos.

- Mejora del pensamiento crítico: al trabajar este tipo de proyectos, los estudiantes pueden desarrollar habilidades de pensamiento crítico, ya que deben analizar información de diferentes fuentes con el fin de resolver problemas complejos.

- Desarrollo de habilidades sociales y emocionales: este tipo de enseñanza también puede ayudar a los estudiantes a desarrollar habilidades sociales y emocionales, como la colaboración, la empatía y la comunicación efectiva, ya que trabajan en grupos y deben aprender a trabajar juntos de manera respetuosa y efectiva.

Como conclusión, trabajar varias asignaturas de manera transversal en primaria puede ser muy beneficioso para los estudiantes, ya que les permite desarrollar una comprensión más profunda de los temas que están trabajando. Además, les ayuda a desarrollar habilidades interdisciplinarias, mejorar su pensamiento crítico y desarrollar habilidades sociales y emocionales que serán clave en su futuro.

## **5. UNIDAD DIDÁCTICA TEATRO POR ANDALUCÍA.**

### **Introducción**

La unidad didáctica “teatro por Andalucía”, será una actividad colectiva, la cual buscará fomentar el trabajo en equipo, la cooperación, el reparto equitativo de tareas, el desarrollo de destrezas básicas, y el desarrollo de capacidades básicas de expresión y comunicación corporal, entre otras cualidades. El objetivo principal de esta actividad es el de confeccionar una obra teatral propia, la cual será representada delante de todo el colegio el viernes previo al puente de Andalucía, celebrado el 28 de febrero en toda nuestra comunidad.

Se propone un proyecto de aprendizaje que tiene como vehículo fundamental el teatro. Se trata de un tipo de enfoque flexible y amplio, con el que se pueden trabajar muchas capacidades y competencias y donde los niños podrán adquirir nuevas habilidades sociales, de expresión corporal y de habla en público, las cuales les vendrán muy bien en su futuro. Además, han estado trabajando todo el primer trimestre la expresión corporal, por tanto, este proyecto servirá como una pequeña prueba para conocer de cuánto ha servido las sesiones de educación física de expresión corporal dadas el trimestre anterior.

El curso elegido (sexto de primaria) no es un curso elegido al azar, sino que ha sido elegido por muchas razones de peso, como, por ejemplo: la clase de sexto es la más madura del colegio, por tanto, con la que más fácil es trabajar en proyectos de este tipo, donde tienen que ensayar, trabajar a diario, utilizar horario extraescolar para comprar materiales, practicar la actuación, quedar con sus compañeros... algo que en un curso menor sería prácticamente imposible. Además, sexto de primaria el curso que marca la finalización de la etapa, donde los

niños se están preparando para afrontar una nueva etapa y donde les vendrá bien desarrollar habilidades sociales, de expresión corporal, de habla en público...

Esta unidad didáctica tendrá una duración de siete semanas, desde la vuelta de vacaciones de navidad, hasta la semana del puente de Andalucía. Este proyecto se desarrollará durante las horas de lengua, educación artística y educación física; y ocupará dos horas semanales de estas asignaturas, lo cual veremos más adelante de una manera más especificada en el [cronograma](#).

El contexto en el que se va a desarrollar esta actividad será el aula de 6ºA, en el colegio público “Hermanos Carvajales”, en Martos (Jaén). El grupo clase que va a realizar esta actividad se caracteriza por ser un grupo con un comportamiento ejemplar, con una buena relación entre todos los miembros del grupo, con mucha implicación tanto en las actividades escolares, como en sus responsabilidades fuera del centro, por lo que a priori, realizar este proyecto con este grupo de alumnos será un éxito.

Además, la legislación con la que vamos a trabajar, va a ser la LOMCE, que es actualmente la vigente, puesto que la LOMLOE se aplica únicamente a los primeros cursos de cada ciclo.

### **Objetivos didácticos**

Los objetivos didácticos que se pretenden alcanzar con el desarrollo de esta unidad didáctica son los siguientes:

- Utilizar el lenguaje como una herramienta eficaz de expresión, comunicación e interacción.
- Aprender a expresarse oralmente de manera adecuada en diversas situaciones sociales, de manera activa.
- Escuchar, hablar y dialogar en situaciones no cotidianas.
- Reproducir y crear distintos tipos de textos orales y escritos.
- Aprender a utilizar medios innovadores como las nuevas tecnologías.
- Conocer su propio cuerpo, el de los demás, y sus posibilidades motrices en el espacio y tiempo.

- Utilizar la expresividad corporal mediante el movimiento para comunicar emociones, sensaciones y estados de ánimo.<sup>1</sup>

Los objetivos en los que me he basado han sido del área de lengua castellana y literatura y del del área de educación física, ya que van a ser las áreas que vamos a trabajar de manera transversal con este proyecto.

## **Contenidos**

Los contenidos que se van a trabajar durante el desarrollo y la puesta en práctica de nuestra unidad didáctica son:

- Autonomía a la hora del desarrollo de las tareas.
- Desarrollo de habilidades sociales y de trabajo en equipo.
- Práctica de la expresión corporal: desarrollar habilidades de actuación, incluyendo la proyección de la voz, la gestión de la postura y los movimientos.
- Liderazgo en la resolución de tareas en equipo.
- Utilización correcta de herramientas de expresión corporal.
- Diseño de vestuario y escenografía: aprender a crear un ambiente visualmente atractivo y coherente con la historia.
- Desarrollo de una correcta expresión corporal.
- Adquisición de unos patrones de movimiento naturales a la hora de actuar.
- Trabajo en equipo y colaboración: fomentar habilidades sociales, como la cooperación y el respeto por las ideas y las habilidades de los demás.

Estos contenidos son de creación propia, ya que considero que este proyecto es muy personal, está dirigido y adaptado a un grupo concreto de niños (con características muy personales y muchas peculiaridades) y creo que estos contenidos son los que más me interesa reforzar.

---

<sup>1</sup> Estos objetivos son de creación propia, sin embargo, están basados los objetivos oficiales del currículum, más concretamente de la orden del 15 de enero de 2021, la cual está regida por la LOMCE, normativa en la cual me he basado para realizar este proyecto.

## Secuenciación de actividades

| ENERO 2023 |                 |                           |                 |                 |                           |                 |                 |
|------------|-----------------|---------------------------|-----------------|-----------------|---------------------------|-----------------|-----------------|
| SEMANA     | LUNES           | MARTES                    | MIÉRCOLES       | JUEVES          | VIERNES                   | SÁBADO          | DOMINGO         |
| 0          | N               | A                         | V               | I               | D                         | A               | D <sup>01</sup> |
| 1          | N <sup>02</sup> | A <sup>03</sup>           | V <sup>04</sup> | I <sup>05</sup> | D <sup>06</sup>           | A <sup>07</sup> | D <sup>08</sup> |
| 2          |                 | ACTIVIDAD 1 <sup>10</sup> |                 |                 | ACTIVIDAD 2 <sup>13</sup> |                 |                 |
| 3          |                 | ACTIVIDAD 2 <sup>17</sup> |                 |                 | ACTIVIDAD 2 <sup>20</sup> |                 |                 |
| 4          |                 | ACTIVIDAD 2 <sup>24</sup> |                 |                 | ACTIVIDAD 2 <sup>27</sup> |                 |                 |
| 5          |                 | ACTIVIDAD 3 <sup>31</sup> |                 |                 | ACTIVIDAD 3 <sup>03</sup> |                 |                 |

| FEBRERO 2023 |                     |                           |                   |        |                           |        |         |
|--------------|---------------------|---------------------------|-------------------|--------|---------------------------|--------|---------|
| SEMANA       | LUNES               | MARTES                    | MIÉRCOLES         | JUEVES | VIERNES                   | SÁBADO | DOMINGO |
| 5            |                     | ACTIVIDAD 3 <sup>07</sup> |                   |        | ACTIVIDAD 3 <sup>10</sup> |        |         |
| 6            |                     | ACTIVIDAD 3 <sup>14</sup> |                   |        | ACTIVIDAD 4 <sup>17</sup> |        |         |
| 7            |                     | ACTIVIDAD 4 <sup>21</sup> |                   |        | ACTIVIDAD 4 <sup>24</sup> |        |         |
| 8            |                     | ACTIVIDAD 5 <sup>28</sup> |                   |        | ACTIVIDAD 6 <sup>03</sup> |        |         |
| 9            | F E S <sup>27</sup> | T I <sup>28</sup>         | V O <sup>01</sup> |        |                           |        |         |

La preparación del teatro la realizaremos durante dos sesiones semanales, las cuales estarán distribuidas en dos horas a la semana y se desarrollarán durante algunas horas de lengua, educación física y educación artística, que veremos de manera más específica en el [cronograma](#) de actividades. Además, el desarrollo de las tareas tendrá lugar primeramente los martes después del recreo y los viernes a primera hora (las actividades 3 y 4 se desarrollarán en la hora de educación artística, también los martes y jueves).

Para la creación de la obra de teatro, el docente dividirá la clase en cinco grupos equitativos de cinco alumnos, donde el nivel de trabajo cooperativo de cada grupo de trabajo sea similar. Para la división en grupos, el docente habrá evaluado anteriormente al alumnado por competencias, y colocará en cada grupo, un alumno con las siguientes destrezas:

- Alumno con una comprensión lectora destacada.

- Alumno con notables habilidades de visión espacial
- Alumno con un buen desempeño en la asignatura de lengua.
- Alumno con capacidades notables de expresión corporal.
- Alumno con un buen desempeño en el área de educación artística.

Una vez dividida la clase en grupos el docente explicará las nociones básicas de la creación de una obra teatral, explicará cómo se va a realizar la división de esta unidad en diferentes sesiones y actividades y dará las nociones de la parte más importante del proyecto: relacionar la obra teatral con la exitosa novela: *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*.

De esta novela se deberán sacar los personajes, anécdotas, escenarios y adaptarlos a nuestra época, con el fin de comparar la sociedad “imaginativa” en la que vivía Don Quijote, con la sociedad actual, las cuales no tienen nada que ver, pero en las cuales se pueden aplicar los mismos tópicos o valores: la amistad, la lucha por nuestros sueños, la creatividad, la imaginación...

### **¿Por qué he elegido el *Quijote*?**

Esta obra es muy conocida y cuenta con una gran difusión en la cultura popular, lo que hace que el público general pueda entender fácilmente aspectos como los personajes, los diálogos, los gestos y el escenario. Además, se ha establecido dentro del plan de estudios del colegio que los estudiantes deben leer obligatoriamente esta adaptación del *Quijote*, lo cual será objeto de estudio en el primer trimestre. Asimismo, el *Quijote* es un clásico que no pasa de moda, como dijo Durán, (2015): “si es una obra clásica, tiene el sello de garantía de que no caduca. Solo las obras que no han pasado por el tamiz de los años, de los siglos, pueden tener fecha de caducidad, ¡las clásicas no!”

Sin embargo, los argumentos mencionados anteriormente no han sido determinantes a la hora de la elección de la obra: el principal motivo para seleccionar el *Quijote* ha sido su complejidad y ambigüedad, la cual representa un desafío significativo para los estudiantes. La intención era que los alumnos trabajaran en una situación atípica y desafiante para ellos, con el objetivo de desarrollar nuevas habilidades, tales como el trabajo en equipo, la expresión corporal, el liderazgo, el cumplimiento de roles y otras habilidades que no habían sido trabajadas anteriormente. En resumen, se buscaba que aprendieran cosas nuevas y adquirieran

capacidades nunca antes habían trabajado y que les permitieran crecer como estudiantes y personas.

La adaptación que han leído los niños ha sido la de Rosa Navarro Durán: *El Quijote contado a los niños*, una adaptación del *Quijote* para niños entre 10 y 12 años, que es muy interesante debido a su fácil comprensión para los niños de sexto de primaria. La principal ventaja de esta adaptación es que utiliza una estructura simple y un lenguaje enriquecedor que facilita un disfrute completo de la obra, además de conseguir evitar la pérdida de intencionalidad de la obra original. (Sanz Marco, 2018, pág. 204)

Lo más destacado de la obra de Rosa Navarro Durán es que consigue adaptar la compleja obra de Don Quijote a un lector de cualquier edad con un nivel de lectura muy provechoso. Esta adaptación, es mucho más corta que la original (mientras que esta adaptación tiene 25 capítulos, la original tiene 126), además los capítulos son mucho más breves, adaptados con un vocabulario actualizado y mucho más sencillo para facilitar la comprensión de la obra a los niños.

Durante el primer trimestre, hemos trabajado de manera constante con esta obra: primero estuvimos realizando diferentes lecturas y después de cada lectura, los alumnos realizaban un resumen de manera cooperativa (en grupos de cinco, iban recordando las ideas para así hacer un resumen de los diferentes capítulos, cooperando entre todos los miembros del grupo).

### **Cambios de la obra original a la adaptación:**

La adaptación de Rosa Navarro Durán es una adaptación mucho más amena, más corta, con ilustraciones que apoyan la obra, con una letra clara, que organiza el libro de una manera muy correcta para evitar que la obra se les haga pesada a los niños.

Algunos de los capítulos que la autora elimina son los siguientes:

- Capítulo 34: “Que cuenta de la noticia que se tuvo de cómo se había de desencantar la sin par Dulcinea del Toboso, que es una de las aventuras más famosas deste libro”.

- Capítulo 12: “De la estraña aventura que le sucedió al valero[so] don Quijote con el bravo”.

- Capítulo 11: “De la estraña aventura que le sucedió al valeroso don Quijote con el carro, o carreta, de Las Cortes de la Muerte”.

- Capítulo 10: “Donde se cuenta la industria que Sancho tuvo para encantar a la señora Dulcinea, y de otros sucesos tan ridículos como verdaderos”.

- “Donde se cuenta lo que en él se verá”.

- “De lo que sucedió a don Quijote con un discreto caballero de la Mancha”.

- “Donde se cuenta la aventura del pastor enamorado, con otros en verdad graciosos sucesos” (Cervantes Saavedra, 1605).

Otros, simplemente los adapta: en la versión original un capítulo se titulaba: “De la sabrosa plática que la duquesa y sus doncellas pasaron con Sancho Panza, digna de que se lea y de que se note” (Cervantes Saavedra, 1605) y en la versión adaptada: “El maravilloso encuentro con los duques” (Navarro Durán, 2007), un título mucho más sencillo y menos liso para los niños de primaria.

### **Comparación entre capítulos originales y adaptados:**

- **Capítulo original:** “De donde se declaró el último punto y extremo adonde llegó y pudo llegar el inaudito ánimo de don Quijote, con la felicemente acabada aventura de los leones”. (Cervantes Saavedra, 1605).

- **Capítulo adaptado:** El caballero del Verde Gabán y la espantosa y desatinada aventura de los leones. (Navarro Durán, 2007).

Las dos versiones mencionan la anécdota de los requesones en el yelmo, sin embargo, cada una la cuenta de una manera distinta. Mientras que, en la versión original, Sancho se excusa diciendo: “¿Yo había de tener atrevimiento de ensuciar el yelmo de vuesa merced? ¡Hallado le habéis el atrevido! A la fe, señor, a lo que Dios me da a entender, también debo yo de tener encantadores que me persiguen como a hechura y miembro de vuesa merced, y habrán puesto ahí esa inmundicia para mover a cólera su paciencia y hacer que me muela, como suele, las costillas.” (Cervantes Saavedra, 1605), en la versión adaptada lo hace de la siguiente manera: “sin inmutarse, le dijo que nada sabía del tema, que era otra vez cosa de los encantadores” (Navarro Durán, 2007). Aquí podemos ver claramente cómo la versión adaptada reduce una cantidad considerable de texto (algo confuso para los niños) de la versión original, además de hacerlo mucho más sencillo para que lo entiendan sin problema.

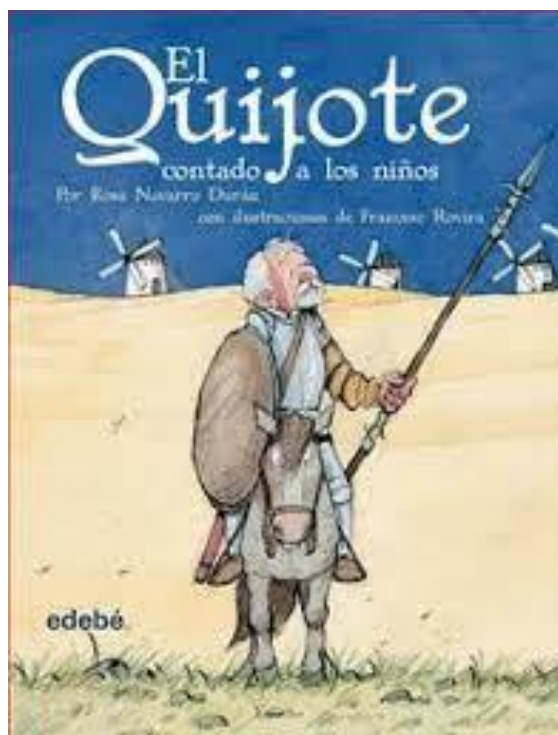
En la versión original, cuando Don Quijote quiere enfrentarse a los leones, Sancho dice: “No es loco, sino atrevido” (Cervantes Saavedra, 1605) (alabando la “valentía de su señor”),

mientras que, en la versión adaptada, la autora relata que intentó convencerle de que era una locura. (Navarro Durán, El Quijote contado a los niños, 2007).

Otro ejemplo de cómo adapta un capítulo la autora es el siguiente: mientras que el capítulo adaptado se titula: “Desencanto de Dulcinea y los azotes de Sancho” (Navarro Durán, El Quijote contado a los niños, 2007), el capítulo original es: “Donde se prosigue la noticia que tuvo don Quijote del desencanto de Dulcinea, con otros admirable[s] sucesos”. (Cervantes Saavedra, 1605).

### **Portadas:**

En la selección de la portada podemos observar cambios notables: selecciona el texto necesario y además añade un dibujo ilustrativo de lo que vamos a ver en el libro: Cervantes y los molinos.



### **Comienzo:**

Podemos ver como la autora adapta perfectamente la obra, incluso cambiando la frase más característica para que la entiendan los niños: cambia: “En un lugar de la Mancha de cuyo nombre no quiero acordarme” (Cervantes Saavedra, 2015) por: “En una aldea de la Mancha de cuyo nombre no quiero acordarme” (Navarro Durán, 2007), para que los niños entiendan que, al referirse a lugar, Cervantes quería referirse a un pequeño poblado. Además del notable cambio de diseño: páginas con menos texto, letras más claras, y lo más importante, cambia la

lengua, ya que en esa época la lengua que se hablaba era una lengua algo menos evolucionada, conocida como la lengua del Siglo de Oro, una lengua que queda lejos del castellano que utilizamos actualmente.

#### **Puntos fuertes de esta adaptación:**

- Es de las pocas adaptaciones que existen para niños de esta edad concreta (10-12 años), ya que la mayoría de adaptaciones tienen una franja de edad de una mayor dimensión.
- Este libro tiene un texto bastante sencillo y dibujos que evitan la pérdida de interés.
- “La estudiada extensión de cada capítulo facilitará la lectura a escolares perezosos, que van a contar con la ayuda de unas ilustraciones en las que recrearse”. (Sanz Marco, 2018, pág. 204)

#### **Puntos débiles:**

- Esta adaptación pierde varios capítulos con respecto a la obra oficial, por tanto, estaríamos perdiendo una valiosa información que ayudaría a comprender mejor la obra.
- El *Quijote* no es quizás la obra que mejor se adapte a los niños y a sus intereses. Sin embargo, esta adaptación es bastante recomendable para ellos.
- “El volumen ha resultado muy pesado (por la encuadernación en cartón y el inusual grosor de sus páginas) para las manos de un lector infantil”. (Sanz Marco, 2018, pág. 204)

#### **Actividad 1: Introducción y contextualización de la actuación**

Esta actividad constará de una sesión con una duración de una hora, en la cual los estudiantes serán divididos en grupos de cinco integrantes. El docente asignará los roles correspondientes a cada estudiante, a fin de evitar conflictos en el grupo:

- **Líder** (encargado de organizar el grupo y distribuir las tareas).
- **Portavoz** (responsable de transmitir las propuestas del grupo al profesor para verificar su adecuación).
- **Investigador** (encargado de buscar información en el ordenador del colegio y compartirla con el grupo).
- **Encargado del material** (supervisa el material y lleva un registro del mismo).

- **Motivador** (su función es motivar y alentar al grupo para mejorar su productividad).

Una vez establecidos los roles, los estudiantes discutirán para decidir qué personajes interpretarán en la obra, de entre los cuales el docente ofrecerá los siguientes (Navarro Durán, 2007):

- Don Quijote de la Mancha.
- Sancho Panza.
- Dulcinea del Toboso.
- Rocinante (para darle un toque paródico a la obra).
- Sansón Carrasco.
- El Cura
- Maese Nicolás.
- Ama de Don Quijote.
- Dorotea.
- Don Fernando.

## **Actividad 2: Creación del texto dramático**

Esta actividad tendrá una duración mayor debido a su complejidad, por lo que se llevará a cabo en un total de 5 sesiones durante las clases de lengua. Durante este periodo, los estudiantes trabajarán en grupos para crear diálogos y actuaciones que presentarán de manera espontánea al docente, el cual irá corrigiendo y dando sugerencias diariamente con el fin de mejorar la obra y ayudar a los alumnos en su proceso de creación.

Es muy importante que el docente deje claros los capítulos que puede elegir cada grupo, entre los cuales estarán los siguientes (Navarro Durán, 2007):

- Don Quijote de la Mancha.
- Don Quijote armado Caballero.
- Un desafío nunca visto.
- La espantable aventura de los molinos de viento.

- El maravilloso yelmo de Mambrino.
- El cura y el barbero entran en la historia.
- La princesa Micomicona y el encantamiento de Don Quijote.
- El encantamiento de Dulcinea
- La gran batalla con el bravo caballero de los espejos.
- El caballero del verde gabán y la espantosa y desatinada aventura de los leones.
- El desencanto de Dulcinea y los azotes de Sancho.
- Las barras de la Trifaldi y el vuelo de Clavileño.
- El durísimo gobierno de la isla.
- Barcelona y la última desastrosa batalla de Don Quijote.
- La vuelta a casa y las últimas palabras de Don Quijote.

(Navarro Durán, El Quijote contado a los niños, 2007)

Para llevar a cabo esta actividad, el docente proporcionará a los alumnos un modelo de teatro escrito como ejemplo, con el fin de que los estudiantes lo usen como base y aprendan cómo introducir el texto dramático, los personajes y las acotaciones. Además, el docente indicará a los estudiantes que cada obra debe contar con cinco personajes de igual importancia, para garantizar que todos participen de manera equitativa en la obra.

El ejemplo que les enseñará el docente a los alumnos para que utilicen de guía será el siguiente fragmento de la obra: *La cicatriz*, de Pedro Casariego Córdoba (1995).

ÉL (temblando poquísimamente) - Sólo quiero oír tus palabras.

ELLA (sin temblar nada).- Tu cicatriz no existe, te digo la verdad.

ÉL.- Quiero oír tus palabras.

ELLA.- He comprado pintura, pintaré una cicatriz en tu cara, será profunda como el silencio en la boca del hombre ahogado.

ÉL.- La cicatriz eres tú.

ELLA (recordando que El está salvado).- Mi padre me dijo por qué te condenaron a muerte: te condenaron a muerte porque ninguna mujer te había querido nunca ni iba a quererte jamás: ellos tendrán que perdonarte cuando sepan que estoy enamorada de ti.

ÉL (levantándose lentamente).- Me perdonarán. (Ya está de pie.) Tendrán que dejarme salir de la prisión.

ELLA (levantándose lentamente).- Estoy enamorada de ti.

EL (sigue de pie).- Tú eres mi cicatriz.

Al mostrar este “esquema” de un teatro el docente explicará la estructura del texto en un teatro (la cual ya vieron anteriormente en un material audiovisual). El docente les explicará cómo se escriben los nombres de los personajes (en mayúscula y negrita, con un guion, con dos puntos antes de empezar la frase, con las acotaciones entre paréntesis...). Además, les explicará que son las acotaciones, cómo deben realizar el texto, dónde utilizar aclaraciones...

Las acotaciones en el teatro son las notas o instrucciones que el autor proporciona del texto teatral para guiar a los miembros de la obra. Suelen escribirse en cursiva o entre paréntesis y aparecen en el texto del guion teatral; pueden incluir detalles sobre la ambientación de la obra, las características de los personajes, sus movimientos, gestos, expresiones faciales, cambios de vestuario, efectos de sonido, iluminación y otros elementos que afectan la representación en el escenario. Es muy importante que los niños tengan en cuenta que las acotaciones no son parte del diálogo, sino que son partes fundamentales de la representación, cuya finalidad es que la obra tenga coherencia y el público comprenda perfectamente la representación.

Además, se les pondrá en clase un material audiovisual en el que se realiza una breve explicación sobre cómo es un teatro, qué partes tiene y muchas cosas más. He elegido este vídeo por sus notables beneficios para la clase de sexto: es un resumen bastante corto, que expresa de manera muy clara qué es el teatro, qué es el texto dramático, cómo se representa, para qué sirve, qué son las acotaciones... (Aula365, 2017)

- Cual es la diferencia entre texto dramático y texto espectacular y para qué sirve cada uno.
- Importancia de la música, escenario, escenografía e iluminación en una obra teatral.

- Qué es el diálogo teatral y cómo se escribe (nombre del personaje con mayúscula, dos puntos antes de su frase y las aclaraciones entre paréntesis).

- Qué es un acto y cuantos debe tener un teatro.

Al finalizar cada sesión, el docente recogerá el borrador de la obra de cada grupo, con el fin de corregir posibles fallos y de sugerir ideas que faciliten al grupo la creación de una buena obra. Al comienzo de cada sesión, el docente comentará los errores más comunes, para evitarlos y buscará una manera de corregirlos, la cual realizarán en un pequeño debate todos los compañeros de la clase.

Esta actividad finalizará, el día 13 de enero cuando los grupos ya hayan terminado su texto dramático, por tanto, el próximo día de clase, comenzarán con la tercera actividad, encargada del diseño y confección del vestuario.

### **Actividad 3: Creación de vestuario**

Según Tinoco Ochoa (2019, pág. 39), “El vestuario tiene un lenguaje propio dentro de una obra teatral y una producción cinematográfica, al entregar información sutil que denota diversas interpretaciones a través de su imagen visual frente al espectador”. También podemos extraer conclusiones sobre el vestuario, de la afirmación de Trastoy (2006): “Un buen vestuario debe tener en cuenta el aspecto semántico ya que, además de mostrarse, contiene un gran valor cognitivo que permite la lectura de ideas y sentimientos” (pág. 89). En conclusión, el vestuario entrega información del personaje, sus características y su personalidad al momento de expresar sus sentimientos y acciones en la puesta en escena.

Esta actividad constará de tres sesiones: en la primera, los estudiantes deberán elegir los personajes que interpretarán, determinar el tipo de vestuario que cada personaje necesitará, y cómo lo crearán, incluyendo los materiales que utilizarán. El profesor les ayudará en esta tarea, sugiriéndoles personajes que se adapten a sus características físicas y de personalidad, para que cada alumno pueda elegir su personaje.

Antes de que los estudiantes traigan los materiales para crear los trajes a clase, el docente les dará ideas y sugerencias sobre cómo crear los trajes y qué tipo de ropa y materiales pueden utilizar. Luego, durante las dos siguientes sesiones de la asignatura de Educación Artística (Plástica), los estudiantes crearán los trajes con los materiales que hayan traído a clase, como goma eva, cartón, papel pinocho, rotuladores, y ropa que no utilicen en casa.

#### **Actividad 4: Creación del decorado**

Esta actividad se dividirá en tres sesiones. Durante la primera sesión, los alumnos colaborarán para decidir el tipo de decorado que utilizarán en el escenario: discutirán diferentes propuestas para el decorado y determinarán qué materiales necesitarán, incluyendo aquellos que cada uno puede aportar y qué materiales deberán comprar. Para facilitar esta actividad, el docente les mostrará un vídeo de una obra de teatro del *Quijote* (Ana José Dominguez Gonzalez, 2019) con el fin de ayudarles a pensar en cómo crear un escenario que se adapte a la obra. Una vez que hayan acordado cómo elaborar el escenario, deberán seleccionar qué materiales utilizarán, ya sea comprándolos, reutilizándolos o llevándolos desde casa. Las dos sesiones de educación artística siguientes, los martes y jueves, se dedicarán a la creación del escenario en sí, utilizando herramientas como tijeras, rotuladores y pegamento. El objetivo es crear un escenario que refleje la época en la que se desarrolla la obra y la escena que van a representar.

#### **Actividad 5: Ensayo final**

Esta actividad consistirá en un ensayo general en el salón de actos, donde cada grupo llevará a cabo su actuación frente su respectiva clase en el escenario que utilizarán finalmente para la representación ante todo el colegio. Se tratará de una evaluación para determinar si los alumnos están preparados para actuar frente al público del colegio. El ensayo tendrá una duración de una sesión, realizada durante la hora de educación física del martes 21 de febrero. Durante esta práctica, los alumnos no utilizarán los trajes ni decorarán el escenario, ya que estos aspectos se evaluarán durante la actividad final, donde actuarán bajo presión ante todo el colegio.

#### **Actividad 6: Actuación ante el colegio el día de Andalucía**

Esta será la actividad final, en la que se evaluarán las competencias adquiridas por los alumnos en aspectos como el vestuario, el decorado, la expresión corporal, la gestualidad, el ... cuyo objetivo es poner a prueba sus habilidades. Para ello, se invitará a todas las clases del colegio con el fin de crear un ambiente adecuado y evaluar habilidades como habilidades de habla en público y de expresión corporal en situaciones comprometidas. La actividad se realizará después del recreo, durante las dos últimas horas del viernes (de 12:00 a 14:00), con la participación de todos los alumnos del colegio. Se observará cómo reaccionan en situaciones comprometidas, si han adquirido habilidades de expresión corporal y si saben expresarse sin que les afecten los nervios.

## **Recursos materiales**

Los recursos materiales que van a ser utilizados en el desarrollo de esta actividad van a ser los siguientes:

- Herramientas de escritura, como papel y lápiz, para realizar los borradores correspondientes, relacionados con los personajes, la historia, los diálogos y los guiones.
- Cinco ordenadores para llevar a cabo investigaciones sobre obras de teatro y texto dramático (un ordenador por grupo).
- Materiales para la confección de trajes y la creación del decorado del escenario, como tijeras, rotuladores, bolígrafos, goma eva, papel pinocho, cartulinas y otros materiales similares.

## **Organización del espacio**

Para esta actividad utilizaremos tanto el aula ordinaria de sexto como en los días de educación física el pabellón. En el aula ordinaria dividiremos la clase en 5 mesas agrupadas, para que los niños puedan trabajar en equipo, hablar cara a cara para ponerse de acuerdo y ponerse de acuerdo para tomar decisiones en común.

En el aula ordinaria trabajarán la creación de la obra, texto dramático, trajes y disfraces, decorado... y el pabellón lo utilizarán para practicar la obra y desarrollar habilidades relacionadas con la expresión y comunicación corporal. Además, en la primera sesión se utilizará la biblioteca para buscar información acerca de la obra, ya que la biblioteca dispone de ordenadores, y los niños utilizarán el ordenador de manera grupal, para buscar información sobre el teatro y la obra.

El día del ensayo y de la actuación final no se utilizará el aula ordinaria, sino que la sesión tendrá lugar en el salón de actos del colegio, el cual tiene un escenario habilitado para este tipo de actos.

Para llevar a cabo esta actividad se utilizarán tanto el aula ordinaria de sexto curso como el pabellón durante los días de educación física. En el aula ordinaria se llevará a cabo una distribución de la clase en 5 mesas agrupadas con el fin de que los estudiantes puedan trabajar en equipo, comunicarse de manera directa y tomar decisiones de manera conjunta.

En el aula ordinaria se trabajará en la creación de la obra, el texto dramático, la elaboración de trajes y disfraces, el diseño del escenario... Por otra parte, el pabellón será

utilizado para practicar la obra y desarrollar habilidades relacionadas con la expresión y comunicación corporal. Además, en la primera sesión se utilizará la biblioteca, la cual dispone de ordenadores para que los estudiantes realicen búsquedas grupales y encuentren información relevante sobre el teatro y la obra.

Es importante mencionar que el día del ensayo y de la actuación final no se utilizará el aula ordinaria, sino que la sesión tendrá lugar en el salón de actos del colegio, el cual estará equipado con un escenario habilitado para este tipo de eventos.

## **Evaluación**

La evaluación al alumnado se realizará de manera sistemática y continua, es decir, se realizará una evaluación formativa mediante las siguientes herramientas:

### **Instrumentos de evaluación:**

- **Observación directa:** comprenderá el 40% de la nota final. A través de este instrumento se recogerá información sobre el desempeño diario de los estudiantes, identificando el líder del grupo, los que trabajan más, los que trabajan menos, quienes proponen ideas, y aquellos que están más o menos comprometidos con el proyecto. Toda esta información será recogida en una hoja de cálculo en Excel, donde posteriormente se insertarán las notas recogidas en la rúbrica para finalmente, hacer una nota media en la que se evalúe todo el proyecto con una nota final.

- **Rúbrica:** comprenderá el 60% de la nota final. Esta herramienta permitirá evaluar aspectos específicos de la obra de teatro final, tales como los diálogos, el vestuario, la decoración del escenario, la actuación de cada estudiante, la representación en general...

La rúbrica se elaboró con el fin de evaluar a los estudiantes de manera sistematizada y objetiva, proporcionando a los alumnos los ámbitos que se van a medir (vestuario, actuación, texto...) para regular su propio proceso de aprendizaje. Esta rúbrica se mostrará previamente a los alumnos, con el fin de que conozcan ellos mismos qué se va a evaluar, y en qué deben profundizar más para adquirir la mejor nota posible.

A continuación, presentamos la rúbrica que vamos a utilizar en nuestro proyecto.

**Tabla 2**

Rúbrica de evaluación

|                        | Mal (2 pt)                                                                             | Regular (4 pt)                                                                                                          | Correcto (6 pt)                                                                                                                                                    | Muy bien (8 pt)                                                                                                                 |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vestuario</b>       | El vestuario no está relacionado con los personajes del Quijote.                       | El vestuario presenta cierto grado de elaboración, pero no guarda relación con los personajes del Quijote.              | El grupo ha seguido las indicaciones para la creación de un vestuario sencillo y apropiado.                                                                        | El grupo ha seguido las indicaciones para la creación de un vestuario adecuado a la escena y obra.                              |
| <b>Actuación</b>       | Actuación muy simple, con una gestualidad escasa y una expresión corporal inexistente. | Actuación sencilla, con un diálogo y expresión corporal bastante básicos                                                | Actuación buena, con una expresión corporal adecuada y un diálogo correcto.                                                                                        | Actuación excelente, con una expresión corporal magnífica y un vocabulario extraordinario                                       |
| <b>Texto dramático</b> | Texto dramático muy simple, sin coherencia ni cohesión.                                | Texto dramático correcto, con coherencia y cohesión, pero interferencias entre la introducción, el nudo y el desenlace. | Texto dramático bastante bueno, con coherencia, cohesión y una clara distinción entre las partes. Sin embargo, su construcción sintáctica no es del todo correcta. | Texto dramático impecable, con coherencia, cohesión, distinción clara entre las partes y una construcción sintáctica excelente. |
| <b>Dicción</b>         | Dicción incomprensible, con un uso de                                                  | Dicción sencilla, comprensible, pero con un                                                                             | Dicción bastante adecuada, clara,                                                                                                                                  | Dicción impecable, muy clara, sin errores,                                                                                      |

|                               |                                                                     |                                                                                               |                                                                                                       |                                                                                                   |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               | palabras simples y no relacionadas con la obra.                     | vocabulario poco relacionado con la obra.                                                     | comprensible, y se relaciona en cierta medida con la obra.                                            | y se relaciona perfectamente con el contexto de la obra.                                          |
| <b>Escenario</b>              | Escenario soso, con una decoración mínima: apenas existe decorado.  | Escenario con una decoración mínima pero suficiente para ayudar en la comprensión de la obra. | Escenario muy bien decorado, lo que contribuye a la correcta comprensión de la obra.                  | Escenario muy bien decorado, el cual facilita la comprensión de la obra al público.               |
| <b>Representación general</b> | Representación con una expresión corporal básica y algunos errores. | Representación adecuada, pero con una expresión corporal limitada.                            | Representación correcta, con una expresión corporal destacable que ayuda a la comprensión de la obra. | Representación excelente, con una expresión corporal sobresaliente y una dicción precisa y clara. |

## 6. CONCLUSIONES.

En general, adaptar este proyecto teatral a educación primaria ha sido algo muy enriquecedor para comprender la importancia del teatro en el desarrollo evolutivo de los niños y las diversas ventajas e inconvenientes de su uso en el aula. Hemos profundizado en el concepto del texto dramático y sus elementos básicos, lo cual nos hace comprender las obras teatrales con una mayor precisión. También se ha realizado un acercamiento a la diferencia entre texto y discurso, y se ha mencionado la importancia de las adaptaciones de obras literarias para niños. Desde el caso de *El Quijote contado a los niños* de Rosa Navarro Durán, se han abordado mecanismos de adaptación a partir de la comparación con las obras originales, y se han tratado algunos de los beneficios de trabajar con adaptaciones en educación primaria.

La unidad didáctica "Teatro por Andalucía" ha sido un ejemplo práctico de cómo implementar el teatro en el aula mediante la creación de una obra propia relacionada con el

*Quijote*. Las actividades propuestas en la unidad didáctica pretender ser una excelente guía para que los alumnos desarrollen su creatividad, sus habilidades de expresión corporal, su trabajo en equipo o su autonomía, entre otros aspectos. En general, este proyecto ha sido una herramienta valiosa para fomentar la importancia del teatro, las posibilidades del ABP en primaria y aprender cómo hay que aplicar el teatro en situaciones de aprendizaje cotidianas.

## 7. BIBLIOGRAFÍA

- Aula365. (14 de Noviembre de 2017). ¿Qué son las Obras de Teatro? ¿Cómo se hacen? [video]. youtube. Obtenido de <https://youtu.be/MCH7StNfIXM>
- Barqueró Alos, M., & Majó Masferrer, F. (2014). *8 Ideas Clave. Los proyectos interdisciplinarios*. Madrid: GRAO.
- Barreda Hoyos, O. (Febrero de 2018). *Texto dramático. Representación teatral. Reseña Crítica*. *revistapoietica.com*, Cuadernos del Área de Talleres de Lenguaje y comunicación. Obtenido de <https://www.revistapoietica.com.mx/wp-content/uploads/2019/02/Texto-dramatico-Octavio-Barreda-Hoyos.pdf>
- Bertoldi, M., Marano, C. y Rodríguez, M. (2014). “La observación como dispositivo en la formación docente de teatro. Una mirada desde dos asignaturas”. *Trayectoria. Práctica docente en educación artística*, 14. Obtenido de <https://www.ojs.artes.unicen.edu.ar/index.php/trayectoria/index>
- Camacho Alarcón, M. (Octubre de 2020). El impacto del teatro en los procesos de memoria y desarrollo cognitivo y emocional en educación. *Conference Proceedings CIVAE 2020. 2nd Interdisciplinary and Virtual Conference on Arts in Education*, págs. 347-350. Obtenido de <https://repositori.udl.cat/bitstream/handle/10459.1/72453/CIVAE2020.pdf?sequence=1#page=358>
- Casariego Córdoba, P. (1995). *La cicatriz*. Obtenido de <http://hdl.handle.net/10017/7004>
- Cervantes Saavedra, M. (1605). *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Madrid: Juan de la Cuesta.
- Cervantes Saavedra, M. (2015). *Don Quijote de la Mancha*, ed Francisco Rico. Madrid: Espasa-RAE.
- Domínguez González, Ana José. (2019). M.A.R. Teatro de 3ªa. *Don Quijote de la Mancha* [video]. youtube. Obtenido de <https://www.youtube.com/watch?v=IGTnbpi9ik4>
- Navarro Durán, R. (2015). Entrevista a Rosa Navarro Durán. (D. G. Ponce, Entrevistador) Madrid.

Navarro Durán, R. (2006). ¿Por qué adaptar a los clásicos?, *Revista Tk*, 18, pp. 17-26. Obtenido de <https://diposit.ub.edu/dspace/bitstream/2445/35576/1/549621.pdf>

Navarro Durán, R. (2007). *El Quijote contado a los niños*. Madrid: Edebé.

Orden del 17 de marzo de 2015, por la que se desarrolla el currículo correspondiente a la Educación Primaria en Andalucía. Boletín Oficial de la Junta de Andalucía, 60, Sevilla, 27 de marzo de 2015. Recuperado de <http://www.juntadeandalucia.es/educacion/descargasrecursos/curriculo-primaria/pdf/PDF/textocompleto.pdf>

Ricoeur, P. (1995). *Teoría de la interpretación. Discurso y excedente de sentido*. Madrid: Editores, Siglo XXI.

Rivera Aparicio, H. (2010). Transversalidad. Centro de Maestros Toluca. *Acerbo Digital Educativo*. Obtenido de [https://ade.edugem.gob.mx/bitstream/handle/acervodigitaledu/27818/ADTHPT105\\_Transversalidad.pdf?sequence=2&isAllowed=y](https://ade.edugem.gob.mx/bitstream/handle/acervodigitaledu/27818/ADTHPT105_Transversalidad.pdf?sequence=2&isAllowed=y)

Rodríguez, B. (2010). El Quijote en las Lecturas clásicas para niños, en Stoop, M. (ed.), *Horizonte cultural del Quijote*. México: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México, pp. 321-334 Obtenido de <http://hdl.handle.net/10391/3084>

Romero, J. (1972). Cómo leemos el Quijote, en Garcidueñas, J. R. (ed.), *Cervantes y el Quijote*. México: SepSetentas, pp. 17-19

Sanz Marco, C. (2018). Adaptaciones escolares de *Don Quijote de la Mancha*, en Saz, S. M. (ed.), *XL Congreso 400 años de Don Quijote: pasado y perspectivas de futuro*, pp. 197-209. Madrid: AEPE, pp. 197-209. Obtenido de [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/aepe/pdf/congreso\\_40/congreso\\_40\\_22.pdf](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_40/congreso_40_22.pdf)

Tinoco Ochoa, T. V. (2019). *Análisis del vestuario teatral y cinematográfico*. Ambato (Ecuador): Universidad Técnica de Ambato [Proyecto de investigación].

Trastoy, B. (2006). *Lenguajes escénicos*. Buenos Aires: Prometeo Libros.

## 8. ANEXOS:

Ilustración 1: páginas 130 y 131 de *El Quijote contado para Niños*, de Rosa Navarro Durán. Capítulo “El caballero del verde gabán y la espantosa y desatinada aventura de los leones”.

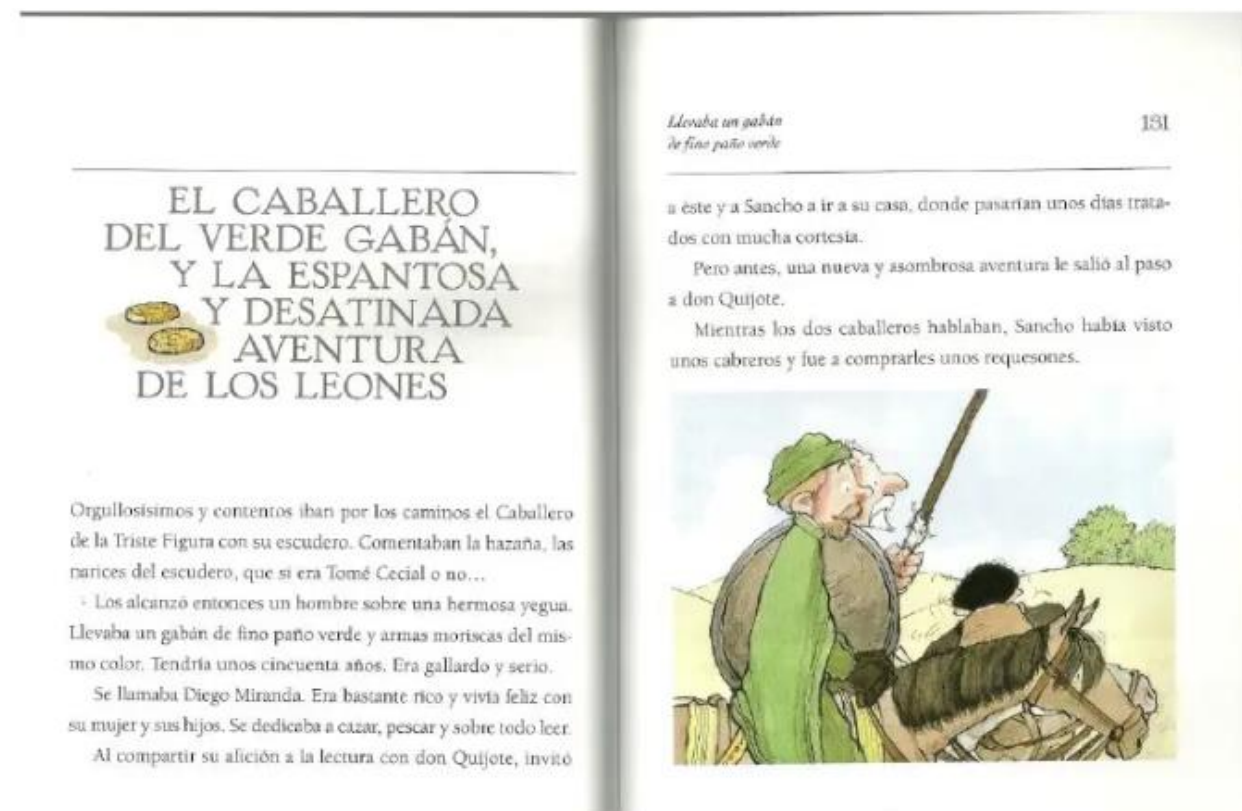


Ilustración 1

Fragmento de: *La cicatriz*, de Pedro Casariego Córdoba (1995).

tus fotografías eran todo lo que yo necesitaba, mucho más bellas que la noche, así eran las fotografías, yo cerraba la ventana y algo se abría.

ÉL (temblando poquísimo).- Sólo quiero oír tus palabras.

ELLA (sin temblar nada).- Tu cicatriz no existe, te digo la verdad.

ÉL.- Quiero oír tus palabras.

ELLA.- He comprado pintura, pintaré una cicatriz en tu cara, será profunda como el silencio en la boca del hombre ahogado.

ÉL.- La cicatriz eres tú.

ELLA (recordando que Él está salvado).- Mi padre me dijo por qué te condenaron a muerte: te condenaron a muerte porque ninguna mujer te había querido nunca ni iba a quererte jamás: ellos tendrán que perdonarte cuando sepan que estoy enamorada de tí.

ÉL (levantándose lentamente).- Me perdonarán. (Ya está de pie.) Tendrán que dejarme salir de la prisión.

ELLA (levantándose lentamente).- Estoy enamorada de ti.

ÉL (sigue de pie).- Tú eres mi cicatriz.

TELÓN.